

Messaggio originale -----

Oggetto: menzione speciale per il concorso Juvenes Translatores -213

Data: 2014-02-25 15:46

Mittente: <DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu>

Destinatario: <sollazzo@liceogalilei.it>, <segreteria@liceogalilei.it>

Cc: <DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu>

I vincitori dell'edizione 2013 del concorso Juvenes Translatores figurano ora sul nostro sito (<http://ec.europa.eu/translatores> [1]). Per ogni paese poteva esserci soltanto un vincitore, ma anche altri concorrenti hanno svolto un'ottima prova.

I correttori delle prove hanno voluto segnalarci alcuni alunni che si sono distinti per la qualità delle loro traduzioni. Alleghiamo un certificato di menzione speciale.

Segue una descrizione degli aspetti per i quali queste traduzioni sono state valutate eccellenti.

Lingua di partenza
Lingua di arrivo

Comprende il significato e il contesto, interpreta correttamente lo stile

Usò eccellente o molto buono della lingua di arrivo, sembra un testo originale, poche o pochissime omissioni, traduzione creativa che però mantiene il significato originale, errori trascurabili di grammatica, ortografia o nella scelta delle parole (compensati da buona impressione generale)

Links:

[1] <http://ec.europa.eu/translatores>

--